



Brugsvejledning til  
**Clover 10**  
transportabelt forstørrelsesapparat



Lys og lup ApS – Erhvervsvej 30 – 2610 Rødovre – Tlf. 43 451 451 – [www.lysoglup.dk](http://www.lysoglup.dk) – [lysoglup@lysoglup.dk](mailto:lysoglup@lysoglup.dk)

## Indholdsfortegnelse

Indledning.....	3
Rundt om Clover 10.....	3
Tilbehør.....	4
Opladning .....	4
Tænde og slukke.....	5
Udfoldelige støtteben til læsning og skrivning.....	5
Valg af kamera.....	5
Juster forstørrelse ("Zoom" ind og ud).....	5
Valg af autofokusering*.....	6
Overblik ved kraftig forstørrelse .....	6
Panorering i et forstørret billede.....	6
Kontrastforstærkende farvetilstande.....	7
Stort eller lille sortiment i farvetilstande .....	7
"Fastfrysning" af billedet.....	7
Galleri med gemte billeder.....	7
Slette et billede fra galleriet.....	8
Ledelinje og afblændings-"gardiner".....	8
Skærm-lysstyrke .....	8
Tænd og sluk for læse-belysningen.....	9
Indstillinger .....	9
Slå bip-lyde til og fra.....	9
Nulstil apparatet til fabriksindstillinger.....	9
Brug af stativ.....	9
Fejlfinding .....	10
Apparatet kan ikke tændes .....	10
Skærmen er helt sort eller helt hvid.....	10
Billedet ændrer/flytter sig ikke.....	10
Plettet eller uskarpt billede .....	10
Tekniske specifikationer .....	10

\* Bemærk at funktionen til valg af autofokusering kun findes på nyere udgaver af Clover 10.

## Indledning

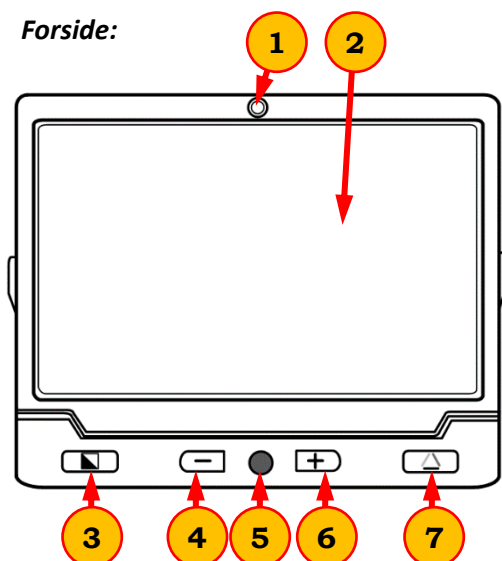
Tillykke med – og tak for – Deres køb af Clover 10 forstørrelsesapparatet. Clover 10 er et transportabelt forstørrelsesapparat med fremragende billedkvalitet i fuld HD-opløsning, også ved bevægelse, og når De justerer forstørrelsen fra 2,2 til 16 gange. Apparatets to indbyggede kameraer kan fokusere både nært, til f.eks. læsning, fjernt, f.eks. skilte og plakater, og på Dem selv, f.eks. under barbering eller make-up-lægning.

Ud over kraftig forstørrelse og mulighed for særligt kontrastforstærkende farvetilstande byder Clover 10 også på ledelinjer og afblændingsgardiner, der hjælper øjnene med at "blive på" en tekstlinje, fastfrysning og lagring af billeder, og meget mere.

## Rundt om Clover 10

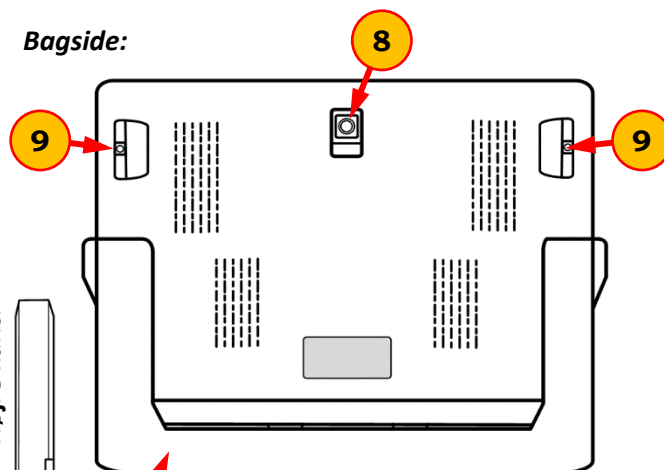
I det følgende gives et overblik over knapper og funktioner på Deres Clover 10:

### Forside:



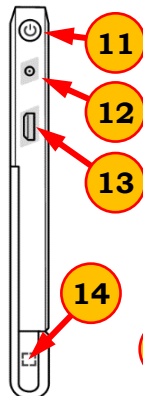
1. LCD-skærm
2. Frontkamera
3. Knap for valg af farvetilstand
4. Zoom ud (formindsk forstørrelse)
5. "Styrepind" til panorering og valg af gemte billeder
6. Zoom ind (forøg forstørrelse)
7. Knap for naturlige farver (fravælger kontrastforstærkning)

### Bagside:

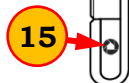


8. Bagudvendt kamera
9. Belysning til læsning
10. Udfoldelige støtteben
11. Tænd/sluk-knap/Vis status
12. Stik til opladning
13. HDMI-stik for tilslutning til TV
14. Knap for valg af ledelinjer mv., samt midlertidigt "zoom-overblik".
15. Knap til fastfrysning af billede
16. Knap til valg af forreste/bageste kamera
17. USB-stik
18. Knap til valg af fokuseringslås (NB! findes kun på nyere udgaver af Clover 10)

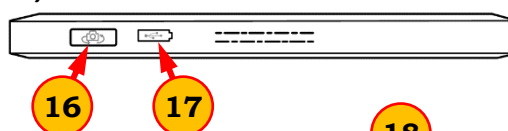
Venstre kant:



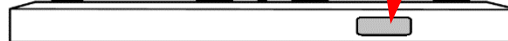
Højre kant:



### Øverste kant:



### Nederste kant:



## Tilbehør

Ud over forstørrelsesapparatet indeholder produktpakken:

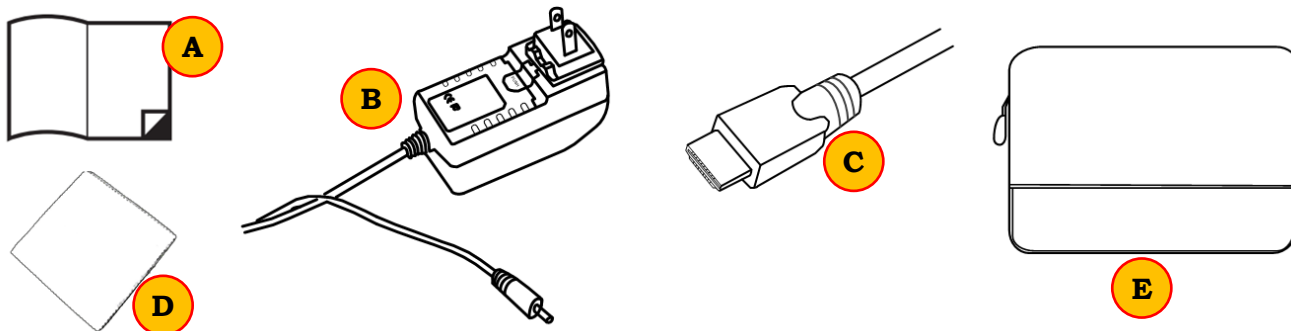
A. Brugsvejledning

B. Lysnet-adapter

C. HDMI-kabel for tilslutning til TV

D. Pudseklud

E. Opbevaringsetui



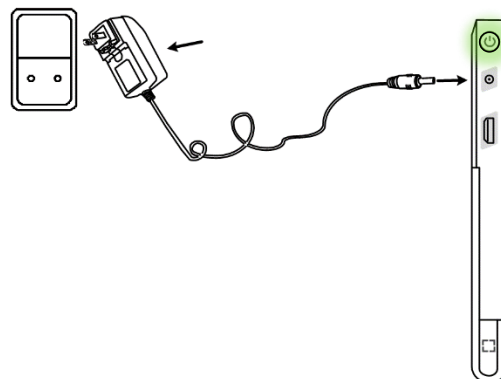
## Opladning

Deres Clover 10 forstørrelsesapparat har et indbygget, opladeligt batteri, som lades op med den medfølgende lysnet-adapter (B på illustrationen ovenfor): Sæt adapteren i en ledig stikkontakt og tænd for strømmen. Det lille stik for enden af ledningen sættes i ladestikket på apparatets venstre kant (nr. 12 på illustrationen side 3).

**Bemærk: De bør lade apparatet helt op før De tager det i brug for første gang.**

En komplet opladning tager cirka 5 timer. Hvis apparatet er slukket under opladning, lyser tænd/sluk-knappen (nr. 11 på illustrationen side 3) med et limegrønt skær. Når lyset i tænd/sluk-knappen går ud, er opladningen tilendebragt.

Når apparatet er tændt, lyser tænd/sluk-knappen også limegrønt. Lyset skifter til rødt, når batteriet er ved at være tømt for strøm. Som en "sidste advarsel" før batteriet er helt tømt, begynder det røde lys i tænd/sluk-knappen at blinke – i så fald bør De med det samme enten sætte lysnet-adapteren i som beskrevet ovenfor, eller stoppe brugen af apparatet, indtil De får lejlighed til at lade det op.



## Tænde og slukke

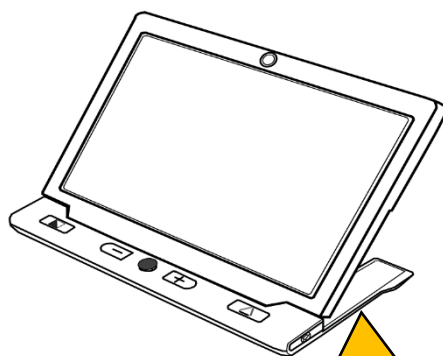
Clover 10 tændes ved, at man trykker tænd/sluk-knappen (nr. 11 på illustrationen side 3) ind, og **holder den inde** i cirka 5 sekunder. Der lyder et bip, og nogle få sekunder derefter vises et billede på skærmen. Apparatet slukkes på tilsvarende vis ved at trykke tænd/sluk-knappen og **holde den trykket ind** i små 5 sekunder.

Bemærk, at Clover 10 slukker automatisk, hvis De ikke betjener nogle af dens knapper, eller det viste billede ændrer sig, i mere end tre minutter.

Tænd/sluk-knappen bruges sammen med de øvrige knapper til at aktivere og indstille en række funktioner i apparatet – mere herom fra side ? og frem.

## Udfoldelige støtteben til læsning og skrivning

På apparatets bagside forefindes et par "fødder", der kan foldes ud (nr. 10 på illustrationen side 3): Når disse er foldet ud, kan apparatet stilles oven på f.eks. en avis eller et dokument, med skærmen i en læsevenlig vinkel. I denne stilling levnes desuden rigelig med plads til, at De kan bruge et skriveredskab, mens De "ser med" på skærmen. Bemærk, at det lille kamera på apparatets bagside (nr. 8 på illustrationen side 3) automatisk vipper ud sammen med fødderne, så kameraet stadig peger vinkelret mod læsestoffet etc.

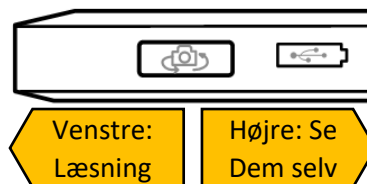


Støtteben foldet ud

## Valg af kamera

Deres Clover 10 råder over to kameraer; ét på hver side. Det på bagsiden (nr. 8 på illustrationen side 3) bruges til læsning, skrivearbejde etc., mens det på forsiden (nr. 2 på illustrationen side 3) får apparatet til at virke som et spejl, hvor De kan se Dem selv.

For at vælge mellem de to kameraer, skal De benytte kamera-omskifteren (nr. 16 på illustrationen side 3), som findes på apparatets overkant: Skub omskifteren til **venstre** for at benytte kameraet på bagsiden (til læsning, skrivning etc.), eller til **højre** for at benytte det forreste kamera (så apparatet fungerer som et "spejl").



## Juster forstørrelse ("Zoom" ind og ud)

Når De har et billede på skærmen, kan De justere forstørrelsen ved hjælp af knapperne med hhv. + og — symbolerne nederst på apparatets forside:

- Tryk på knappen mærket "+" (nr. 6 på illustrationen side 3) for at forøge forstørrelsen en kende.
- Tryk på knappen mærket "—" (nr. 4 på illustrationen side 3) for at formindske forstørrelsen en kende.

De kan også trykke en af de nævnte knapper ned og **holde den nede** i nogle sekunder; så ændres forstørrelsen gradvist; slip knappen igen, når forstørrelsen er som De ønsker den.

## Valg af autofokusering\*

Kameraet i Clover 10 vil normalt gøre sit bedste for at stille skarpt på det der vises på skærmen, men i visse situationer, f.eks. under skrivning, kan man komme ud for at kameraet forsøger at stille skarpt på hånden eller skriveredskabet, frem for på det underlag der skrives på. Ved hjælp af knappen til valg af fokuseringslås (nr. 18 på illustrationen på side 3) kan man tænde og slukke for den funktion, der stiller kameraet skarpt.

NB! Knappen til valg af autofokusering findes kun på nyere udgaver af Clover 10!

I situationen hvor man vil skrive under apparatet, skal De først fjerne hånden og skriveredskabet, så de ikke ses på billedet. Lad kameraet stille skarpt på papiret, og tryk så på knappen til valg af fokuseringslås: Nu vil kameraet forblive fokuseret på papiret, når De fører hånden med skriveredskabet ind under apparatet.

For at vende tilbage til den normale tilstand, hvor kameraet automatisk stiller skarpt, skal De trykke på knappen til valg af fokuseringslås igen.

## Overblik ved kraftig forstørrelse

Når apparatet er indstillet til en kraftig forstørrelse, kan det undertiden være svært at "bevare overblikket". Ved at trykke på den særlige "zoom-overblik-knap" (nr. 14 på illustrationen side 3), og **holde den inde** i nogle få sekunder, skrues forstørrelsen midlertidigt ned til minimum, samtidig med at der vises en gul "ramme" midt i billedet: Peg apparatet, så det De ønsker at se nærmere på, ligger inden for denne ramme. Når De slipper zoom-overblik-knappen igen, vender billedet tilbage til den forstørrelsesgrad det havde, før De trykkede på zoom-overblik-knappen.

## Panorering i et forstørret billede

Når der skrues op for forstørrelsen som beskrevet ovenfor, er kun en lille del af det tilgængelige billede synligt på skærmen ad gangen. I den situation kan De enten flytte apparatet over læsestoffet, eller De kan bruge den lille orange "styrepind" (nr. 5 på illustrationen side 3) til at bevæge det udsnit af billedet der vises på skærmen: Skub styrepinden hhv. til højre, venstre, op og ned for at se hvad der "gemmer sig" hhv. til højre, venstre, over og under det viste udsnit. For at vende hurtigt tilbage til midten af det forstørrede billede, kan De trykke samtidig på +- og --knapperne.

## Kontrastforstærkende farvetilstande

Deres Clover 10 råder over en række særlige farvetilstande, som forstærker kontrasten af især tekst, diagrammer og lignende. Tryk på knappen for valg af farvetilstande (nr. 3 på illustrationen side 3) for at aktivere disse farvetilstande. Efterfølgende tryk på samme knap skifter mellem en række forskellige farvekombinationer.

For at vende tilbage til "normal" visning med naturlige farver, skal De trykke på knappen med den lille kulørte trekant (nr. 7 på illustrationen side 3)

### Stort eller lille sortiment i farvetilstande

Tabellen til højre giver en oversigt over tilgængelige farvekombinationer: De første fem kombinationer er altid tilgængelige, mens de efterfølgende tretten kan vælge til eller fra. For at skifte mellem det lille og det store sortiment i farvekombinationer, skal De trykke på knappen for valg af farvetilstande (nr. 3 på illustrationen side 3) ned, og **holde den nede** i cirka 5 sekunder.

Altid tilgængelige	Hvid tekst på sort baggrund
	Gul tekst på sort baggrund
	Gul tekst på blå baggrund
	Sort tekst på hvid baggrund
	Hvid tekst på blå baggrund
Kun tilgængelige, hvis De har valgt det store sortiment i farvetilstande	Sort tekst på gul baggrund
	Blå tekst på hvid baggrund
	Grøn tekst på sort baggrund
	Lyslilla tekst på sort baggrund
	Blå tekst på sort baggrund
	Hvid tekst på grøn baggrund
	Hvid tekst på rød baggrund
	Blå tekst på gul baggrund
	Sort tekst på grøn baggrund
	Sort tekst på lyslilla baggrund
	Sort tekst på blå baggrund
	Grøn tekst på hvid baggrund
	Rød tekst på sort baggrund

## "Fastfrysning" af billedet

Med Clover 10 kan De "fastfryse" det billede, der til enhver tid vises på skærmen: Hold apparatet over f.eks. et telefonnummer, og tryk på billedfastfrysning-knappen (nr. 15 på illustrationen side 3): Nu kan De flytte Clover 10 væk fra telefonnummeret uden at "tabe det af syne" på skærmen.

Mens De har et sådant, "fastfrosset" billede på skærmen, kan De stadig justere forstørrelsen, vælge en af de ovenfor nævnte farvetilstande. Med mindre billedet er "zoomet ud" til den mindste mulige forstørrelse, kan De også benytte den lille orange "styrepind" (nr. 5 på illustrationen side 3) til at vise forskellige "udsnit" af det forstørrede billede på skærmen.

Når et billede er "fastfrosset", kan De gemme det i Clover 10's indbyggede hukommelse (som har plads til i alt 18 sådanne billeder – forsøger De at gemme det 19., vises en advarsel herom): Dette gøres ved at trykke billedfastfrysning-knappen ind, **og holde den inde** i ca. 3 sekunder. Når billedet er gemt, vises det symbol, der er illustreret til venstre, på skærmen.



For at ophæve "fastfrysningen" og vende tilbage til det "levende" billede, skal De blot trykke en gang mere på billedfastfrysning-knappen.

## Galleri med gemte billeder

For at "gense" fastfrosne billeder, som De har gemt som beskrevet ovenfor, skal De trykke på genvejsknappen for naturlige farver (nr. 7 på illustrationen side 3), og **holde den nede** i ca. 3 sekunder: Så vises de første ni lagrede billeder i en slags "galleri". Ét af billederne er fremhævet med en kraftig, gul ramme – denne fremhævnings kan flyttes fra billede til billede ved hjælp af den orange "styrepind" på apparatets forside (nr. 5 på illustrationen side 3)

For at vise et af de gemte billeder på skærmen, skal De først flytte den gule fremhævningsmarkering hen til det ønskede billede, og trykke på genvejsknappen for naturlige farver (nr. 7 på illustrationen side 3). Mens det fastfrosne billede er kaldt frem på skærmen, kan De justere forstørrelsen (og panorere i det forstørrede billede) og benytte kontrastforstærkende farvetilstande.

For at returnere fra billedet til galleri-oversigten, skal De trykke en gang mere på billedfastfrysning-knappen (nr. 15 på illustrationen side 3).

For at komme ud af galleriet (og tilbage til det "levende" billede), skal De trykke på genvejsknappen for naturlige farver (nr. 7 på illustrationen side 3), og **holde den nede** i ca. 3 sekunder.

### Slette et billede fra galleriet

For at fjerne et billede fra galleriet, skal De først bruge styrepinden til at flytte den gule markering hen til det billede der ønskes slettet, og derefter trykke på ledelinje- og overblik-knappen (nr. 14 på illustrationen side 3). Efter første tryk vises en rød skraldespand (illustreret til højre) over det valgte billede; herefter kan De bekræfte sletningen ved at trykke en gang mere på ledelinje- og overblik-knappen, eller fortryde ved at trykke på en hvilken som helst anden knap.



### Ledelinje og afblændings-"gardiner"

Clover 10 kan tilføje ledelinjer og afblændings-"gardiner", som hjælper med at fastholde blikket på en tekstlinje: Ved at trykke på zoom-overblikknappen (nr. 14 på illustrationen side 3) kan De skifte mellem en rød ledelinje, enten lodret eller vandret, vandrette afblændings-"gardiner", samt normalt billede uden ledelinjer eller gardiner. Man kan desuden fravælge ledelinjen/gardinerne med et kort tryk på tænd/sluk-knappen (nr. 11 på illustrationen side 3).

Når enten ledelinjer eller gardiner er slået til, kan De anvende styrepinden til at justere på linjerne/gardinerne:

- Bruger De den røde ledelinje, kan De flytte linjens position på skærmen ved at skubbe styrepinden i den retning, De ønsker at flytte linjen.
- Bruger De afblændings-"gardinerne", kan De flytte mellemrummet mellem gardinerne ved at skubbe styrepinden opad eller nedad.
- Ved at skubbe styrepinden til højre og venstre kan De justere bredden af mellemrummet mellem "gardinerne".

### Skærm-lysstyrke

De kan justere lysstyrken af billedet på skærmen: Dette gøres ved at trykke tænd/sluk-knappen (nr. 11 på illustrationen side 3) og **holde den inde**, mens de trykker på enten

- Zoom ind-knappen (den med +-tegnet; nr. 6 på illustrationen side 3) for at forøge lysstyrken, eller
- Zoom ud-knappen (den med —-tegnet; nr. 4 på illustrationen side 3) for at formindske lysstyrken

Der er i alt seks forskellige lysstyrker at vælge imellem.



## Tænd og sluk for læse-belysningen

Deres Clover 10 har to små lys på bagsiden, som især gavner under læsning. Dog kan visse meget blanke overflader give anledning til generende reflekser fra disse lys. For at slukke og tænde for lysene, skal De trykke tænd/sluk-knappen ind, og **holde den inde**, mens De trykker på knappen til fastfrysning af billedet (nr. 125 på illustrationen side 3).

## Indstillinger

### Slå bip-lyde til og fra

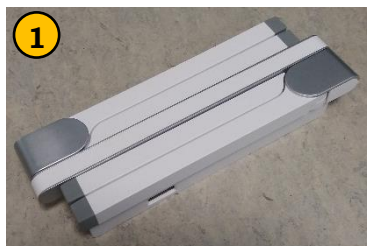
Tryk tænd/sluk-knappen (nr. 11 på illustrationen side 3) og hold den inde, mens De trykker på genvejsknappen for naturlige farver (nr. 7 på illustrationen side 3). Afhængigt af om bip-lyden blev slået til eller fra, vises et af to symboler (illustreret til højre) i skærmens nederste højre hjørne.

### Nulstil apparatet til fabriksindstillinger

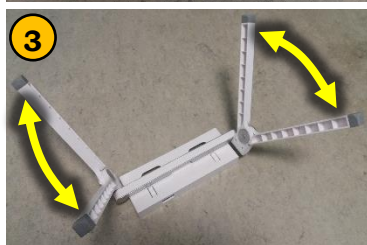
Normalt "husker" Clover 10 de indstillinger mv., som De har foretaget på apparatet. For at nulstille alting til standardindstillingerne fra fabrikken, kan De trykke samtidig på ledelinje-knappen og fastfrysings-knappen (hhv. nr. 14 og 15 på illustrationen side 3).

## Brug af stativ

Til Clover 10 findes et stativ, som kan holde apparatet i en højde, som giver bedre plads under apparatet til f.eks. at bruge et skriveredskab eller lave håndarbejde. Dette stativ er sammenklappeligt, og stilles op således:



Læg først det sammenfoldede stativ på bordet som vist på billede 1 til venstre, og fold de to par ben op og ud som vist til på billede 2 til højre. Vip derefter benene i hvert par til siderne som vist på billede 3. Vend stativet så det står på sine fire ben, og "skub" Deres Clover



10 ind i den firkantede ramme på toppen af stativet (billede 4). Bemærk at Clover 10 skal sidde "på hovedet" set fra Deres perspektiv når De sidder med stativet foran Dem (billede 5).

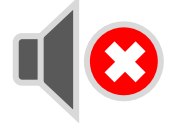


Rammen der holder Clover 10 er hængslet, så De kan stille apparatet i den vinkel der passer Dem bedst.

**Biplyde slået til:**



**Biplyde slået fra:**



## Fejlfinding

Hvis De oplever problemer med Deres Clover 10, giver dette afsnit anvisninger på hvad problemet kan være, og hvordan det afhjælpes:

### Apparatet kan ikke tændes

Tilslut lysnetadapteren, og lad den evt. oplade batteriet for en stund, inden De prøver igen. Hvis dette ikke hjælper, så prøv at genstarte apparatet ved at trykke samtidigt på tænd/sluk-knappen, fastfrysings-knappen, og knappen for naturlige farver (hhv. nr. 11, 15 og 7 på illustrationen side 3). Efter denne manøvre skal apparatet tændes igen.

### Skærmen er helt sort eller helt hvid

Dette kan skyldes, at apparatet ligger fladt mod et bord eller en anden overflade. Løft apparatet herfra, og se om billedet ændres. Prøv evt. at justere forstørrelsen, og prøv at slå evt. kontrastforstærkende farvetilstand fra, ved at trykke på knappen for naturlige farver (nr. 7 på illustrationen side 3).

Hvis dette ikke hjælper, så prøv at slukke og tænde apparatet igen. Er der stadig ingen forbedring, så prøv at genstarte apparatet ved at trykke samtidigt på tænd/sluk-knappen, fastfrysings-knappen, og knappen for naturlige farver (hhv. nr. 11, 15 og 7 på illustrationen side 3). Efter denne manøvre skal apparatet tændes igen.

### Billedet ændrer/flytter sig ikke

Dette kan skyldes, at billedet er fastfrosset som beskrevet side ?; i så fald kan problemet løses med et kort tryk på billed-fastfrysings-knappen (nr. 15 på illustrationen side 3).

Hvis det ikke afhjælper problemet, så prøv at slukke og tænde for apparatet. Hvis det stadig ikke hjælper, så genstart apparatet ved at trykke samtidigt på tænd/sluk-knappen, fastfrysings-knappen, og knappen for naturlige farver (hhv. nr. 11, 15 og 7 på illustrationen side 3). Efter denne manøvre skal apparatet tændes igen.

### Plettet eller uskarpt billede

Prøv at justere lysstyrken som beskrevet side ?. Problemet kan også skyldes snavs/"fedtfingre" på skærmen eller kameranlinser. Rengør skærmen og/eller de to kameranlinsere ved hjælp af den medleverede pudseklud.

Hvis ovenstående ikke afhjælper problemet, skal De kontakte os med henblik på reparation af apparatet.

## Tekniske specifikationer

Skærm	10-tommers LCD-skærm i fuld HD-opløsning
Kamera	Autofokuserende og i fuld HD-opløsning
Størrelse	24,5cm x 20cm x 2,2cm
Vægt	680 gram
Farvetilstande	Naturlige farver samt 5 (lille sortiment) eller 18 (fuldt sortiment) kontrastforstærkende farvetilstande.
Forstørrelsesgrad	2½ til 18 gange
Batteri	Indbygget genopladeligt lithiumbatteri; rækker til 3 timers drift på en fuld opladning. Fuld opladning tager indtil 5 timer.
Lysnetadapter	Accepterer 110-240 volt vekselstrøm, leverer indtil 3 ampere jævnstrøm ved en spænding på 5 volt.

